



Fællesudstilling
For
Rødovre Frimærkeklub og Ruslandssamlerne



27 - 28 - februar 1999
på Rødovregård

Lidt historie omkring Ruslandssamlersforeningens tilblivelse.

Torsdag den 16 februar 1989 indkaldets til en stiftende generalforsamling. Mødet blev afholdt i Medborgerhuset SYD-VEST, Scandiagade 19, Kbh. SV. 1. sal, hvor Frimærkeforeningen SYD-VEST velvilligt havde stillet deres klublokale til rådighed. Forud for dette møde var gået flere år hvor Natalie og undertegnede havde drøftet hvorledes vi skulle gribe sagen an, foreningen skulle stiftes, fordi der generelt var en stigende interesse fra de samlere som beskæftigede sig med Rusland / USSR samt områder der havde tilknytning hertil. Det store problem for disse samlere var, at der var meget lidt litteratur. På det danske marked fandtes der stort set ingen specialkataloger eller tidsskrifter som kunne informere disse samlere.

Så torsdag den 16 februar klokken 19.00 mødtes en lille gruppe Ruslandssamlere, blandt disse var, Natalie Krashennikoff, Bent Pedersen, Frank Jensen, Erik Hansen, Pucci Speroni samt Jørgen Jensen. Alle var enige om at der manglede et forum, hvor samlere kunne mødes og debattere deres problemer, bytte frimærker og viden, få nyt materiale til samlingen og få kontakt med andre samlere, så da mødet sluttede kl. ca. 22.00 var Ruslandssamlersforeningen en realitet.

I dag tæller Ruslandssamlersforeningen knapt 40 medlemmer fordelt over hele landet, samt i Sverige, Norge og USA. Foreningen udveksler også medlemsblade med den Canadiske forening af Ruslandssamlere, vi udgiver 3 medlemsblade om året på hver 30 sider, hvor vi stort set berører alle emner inden for den russiske filateli, i forbindelse med udgivelsen finder der også et formidlingssalg sted, hvor klubbens medlemmer kan indlevere materiale de ønsker at sælge.

Fra september og frem til april afholdes der hver måned et klubmøde, hvor der byttes materiale og hvor man diskuterer de problemer, der måtte være omkring ens samler område, dette giver ofte stof til vores medlemsblad. Ruslandssamlersforeningens bestyrelse er ikke i tvivl om, at udgivelsen af disse medlemsblade er af stor betydning for klubbens fremtidige berettigelse.

Foreningens økonomi har også været støt stigende igennem de 10 år vi nu har eksisteret, det skyldes ikke mindst det store arbejde mange af klubbens medlemmer lægger for dagen, dette har også været en medvirkende årsag til at vi til februar 99 kan markere dette lille jubilæum med en udstilling sammen med Rødovre frimærkeklub.

Så vi i klubbens bestyrelse ser med sindsro frem til de næste 10 år, og håber at dette må være til gavn for filatelen omkring Rusland og de områder der høre herunder, samt at Ruslandssamlersforeningen forsat vil udvikle sig til gavn for nuværende medlemmerne og forhåbentlig mange nye medlemmer i årene fremover.

Jørgen Jensen.

RØDOVRE FRIMÆRKEKLUB 60 ÅR

RUSLANDSSAMLERFORENINGEN 10 ÅR

Rødovre Frimærkeklub og Ruslandssamlerforeningen har denne gang valgt at gå sammen om at arrangere en fælles udstilling på Rødovregård den 27 og 28 februar 1999.

Det bliver en udstilling, hvor vi lægger vægt på førstegangsdstillerne, som her får en chance for at vise deres samling første gang for et bredere publikum, men også tidligere udstillere vil på denne udstilling vise deres samlinger. Det er en særlig glæde at konstatere, at der er flere udstillere fra vores samarbejdsklubber, der har meldt sig til denne udstilling, et samarbejde som de to klubber har stor glæde af. En stor tak skal rettes til samtlige udstillere, katalogets artikel-forfattere, frimærkehandler, juryen, og ikke mindst til giverne af gaver og ærespræmier. Alle der har været med til at gøre vores jubilæumsudstilling til et par gode dage, og ikke mindst en god propaganda for vores to klubber og filateli. Sidst, men ikke mindst, vil jeg bringe en tak til udstillingsudvalget, og alle der har brugt fritid og energi på at gøre denne udstilling til et par minderige dage. Jeg håber vore besøgende får et par gode dage i Rødovre.

Mogens Tassing

Valby Frimærke Center

AUKTIONER OG DETAILSALG

Altid righoldigt og varieret materiale

Altid mange kilovarer

Du er velkommen til at slentre rundt
og kigge

Valby Frimærke Center

Frimærkeauktioner og -Detailsalg

Vigerslev Allé 26 . 2500 Valby

Telefon 36 16 00 84 - Fax 36 30 96 66

- leverandører i frimærker og hyggesnak

Auktioner 11 gange årligt

Ring efter katalog

Formand
for Ruslandssamlerforeningen

Jørgen Jensen



Ruslandssamlerforeningen fylder 10 år.

Her i februar 1999 fylder Ruslandssamlerforeningen 10 år, set i et større perspektiv lyder det måske ikke af sa meget, men i de 10 år, der er gået, er det lykkedes os at fastholde et medlemstal på ca. 40 medlemmer her og i udlandet. For et års tid siden besluttede vi at fejre denne begivenhed på en eller anden måde, tanken var nærliggende, at det skulle være med en lille udstilling for klubbens medlemmer, men på et af vore møder kom Palle Skaarup med et forslag, som gik ud på at spørge Rodovre Frimærkeklub (som på omtrent samme tidspunkt fylder 60 år) om der var en mulighed for at slå de to jubilæer sammen, forespørgslen blev meget positivt modtaget.

Jeg vil her benytte lejligheden til at rette en stor tak til Rodovre Frimærkeklub, uden dem havde det ikke været muligt at få dette store arrangement op at stå, også en stor tak til Ruslandssamlerforeningens medlemmer, som har været impliceret i det store arbejde det nu er at få dette op at stå.

Til slut vil jeg håbe at anstrengelserne med at få arrangementet stablet på benene vil stå mål med udbyttet, således at vi får en god og spændende udstilling her på Rodovre Gård.

Jørgen Jensen

KØB FRIMÆRKER HOS

JESPER



Køb - Salg - Bytte

Vurdering

Kataloger - Indstiksbøger - Klemflommer

Centrumfrimærker

JESPER HORNBÆK

Gammel Kongevej 70, 1850 København V. Telf. 33 24 72 78

Mandag, tirsdag, torsdag og fredag 10-17

Onsdag 13-17, lørdag 10-13

Indholdsfortegnelse.

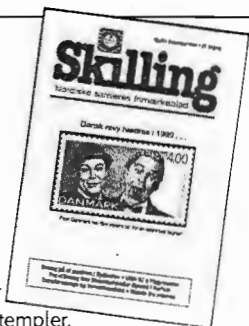
Formanden for Rødovre Frimærkeklub.....	3
Formanden for Ruslandssamlerforeningen.....	5
Udstillingsoversigt.....	8
Dommere, Udstillingsudvalg, Ærespræmier.....	9
Udstillerfortegnelse.....	11
<i>Nathalie Krashennikoff: Lidt om Røde Kors under 1. verdenskrig,</i>	16
<i>Bent Espensen: Historien om Borgen, fortalt med frimærker</i>	27
<i>Anker Blaabjerg: Ekspresforsendelse" til 5 øre i år 1900</i>	32
Lidt historie om Ruslandssamlerforeningens tilblivelse.....	35

Der sker meget i Frimærkeverdenen!

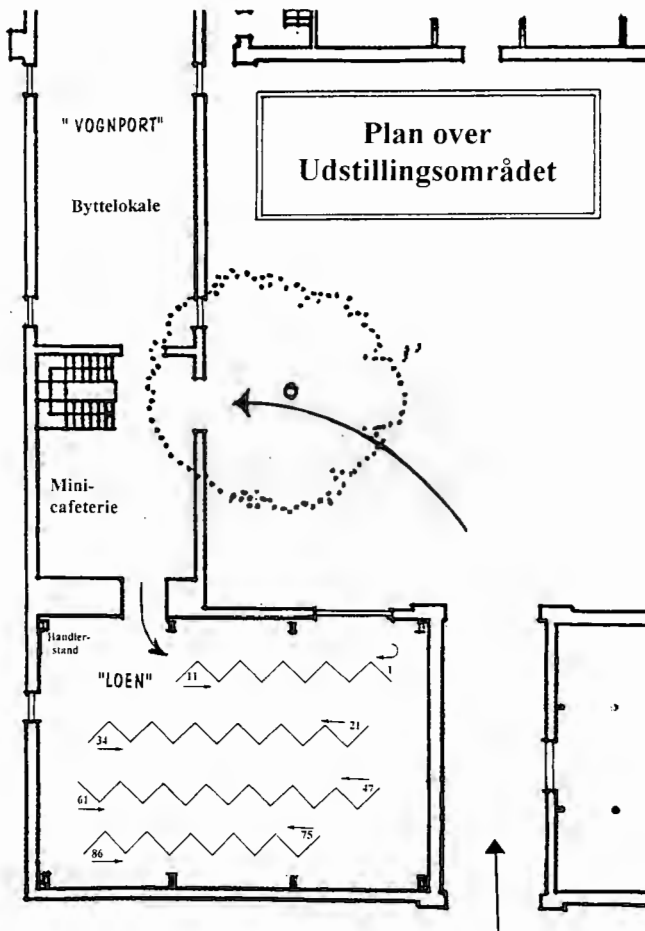
Hold dig orienteret i Danmarks bedste frimærkeblad!
Udkommer 10 gange om året.

Skriv efter et **GRATIS** eksemplar af Frimærkebladet SKILLING.

Et blad fyldt med spændende artikler om sensationer, nyheder, postkort, stempler, varianter og masser af **GRATIS** annoncer for samlerne!
Kender du Skilling's kataloger? Ellers får du en liste med.



Skilling • Postbox 74 • 4050 Skibby • Tlf. 40 35 35 23



Udstilling

Dommere:

Ellen Langlouis, *Værlose Frimærkeklub*
Al Marek, *Vesterbro Frimærkeforening*
Niels Vissing, *Lyngby Frimærkeklub*
Bent Gaardbo, *Dianalund Frimærkeklub*
Jørgen Hemmingsen, *Rødovre Frimærkeklub*
Mogens Tassing, *Rødovre Frimærkeklub*

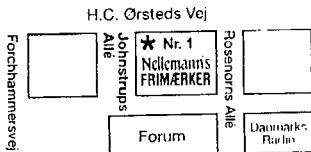
Udstillingsudvalg:

Mogens Tassing	Peter Hastring
Bent Kelm	Rita Jensen
Jørgen Hemmingsen	Palle Skaarup
Flemming Clausen	Frank Jensen
Willy Schwaner	Nathalie Krashennikoff
Arne Rasmussen	

Ærespræmier:

Ruslandssamlerforeningen
Greve Frimærkeklub
E. S. Frimærker
Nellemann's Frimærker
Rødovre Frimærkeklub
Kødspecialisten, Rødovre

**Bemærk
Ny adresse**



JOHNSTRUPS ALLÉ 1 1879 FREDERIKSBERG C

Åbningstider:

Mandag-fredag 10.00-17.30

Lørdag 10.00-14.00

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| ★ Samlinger fra 100 kr. | ★ Lagerbøger fra: |
| ★ Breve/Kort | ★ Europa |
| ★ Førstedagskuverter | ★ USA |
| ★ Receptkuverter | ★ Canada |
| ★ Kilovarer | ★ Australien |
| ★ Stort udvalg i tilbehør | ★ New Zealand |
| ★ Motiv „Hele verden“ | ★ Sydafrika |

*Man er altid velkommen, afslappet atmosfære,
rimelige priser, god behandling - kort sagt KIG IND
hos*



NELLEMANNS FRIMÆRKER

Johnstrups Allé 1 • 1879 Frederiksberg C • Telefon 35 37 53 00

Udstillerfortegnelse

Opmærksomheden henledes på, at rækkefølgen af de enkelte udstillere ikke er baseret på samlingens art (Traditionel filateli, posthistorie, Motiv el. a.), men på ønsket om, at de enkelte eksponater kan præsenteres ubrudt på en rammerække.

<i>Ramme Nr.</i>	<i>Navn Eksponattitel</i>	<i>Klub</i>
1 - 10	Anker Blaabjerg Uddrag af Europas historie 1910 - 1925	Ruslandsamlerne
11 - 14	Rita Jensen Uddrag fra Danmarkssamling 1857 - 1960 (Stemplet, enkeltmærker, fireblokke, kort og breve)	Rødovre
15 - 20	Rita Jensen Sommerolympiader 1896 - 1964.	Rødovre
21 - 24	Finn Bjørneboe Flyvemaskinen i 100 år	Greve
25 - 29	Jon Iversen Finland ca. 1889 - 1918. Omhandler Ruslands påvirkning af Finland og finnernes protester, de russiske udgaver, samt russiske frimærker og helsager brugt i Finland.	Ruslandssamlerne
30 - 32	Frank Jensen Sovjettiske propagandabrevkort 1930-36 Sovjetiske breve m. censur 2. verdenskrig Borgerkrigen 1918-21, overtryk på russiske frimærker	Ruslandssamlerne
33	Jørgen S. Pedersen Cameroun, ustemplet 1916 - 67. Uddrag af kolonisamling fra fransk Afrika.	Rødovre

Samleren

Europas største specialbutik
med samler tilbehør. Alt til
frimærker, mønter, postkort,
telekort samt andre
samleobjekter

HVAD DU MANGLER HAR VI PÅ
LAGER:

schaubek

SAFE



Indstiksbøger



Importa

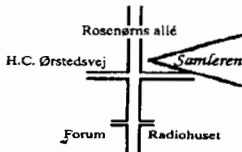
hawid

KABE

Ved hjørnet af Rosenørns Allé
og H. C. Ørstedsvvej.
Buslinie 2 stopper ved døren

Samleren

Rosenørns Allé 42
1970 Frederiksberg C
Telf. 35 36 82 42



34 - 38	Natalie Krashennnikoff Dagligmærker brugt i Sovjetunionen 1918-28.	Ruslandssamlerne
39	Natalie Krashennnikoff Stumme stempler benyttet i Rusland under 1. verdenskrig	Ruslandssamlerne
40 - 46	Erik Hansen Finland 1930-63, med farvenuancer, varianter og forsendelser.	Greve
47 - 50	Anders Jacobsen Tjekkoslaviet 1930-40. Uddrag fra samling omfattende det tjekkiske område 1850-1998.	Valby-Ålholm
51 - 54	Bent Pedersen Russiske billedpostkort 1971-84	Ruslandssamlerne
55 - 56	Bent Pedersen Lithanen 1990 - 92	Ruslandssamlerne
57 - 60	Birger Klemp Jørgensen Kunsthistorie. Beskrivelse af udviklingen indenfor europæisk kunst fra istid til i dag, med hovedvægten på maleri og beslægtede områder.	Rødovre

Søges
Luftpostmærker samt Luftpostbreve fra hele verden.
Kolonier. Norge. Samt germaniamærker.
Køb eller bytte.

Med venlig hilsen. Jørgen Hemmingsen.
Horsevænget 202. 2610 Rødovre.
Tlf. 36-709454.

61 - 64	Puccio Speroui Rusland Helsager 1848 - 72. Bypost fra St. Petersburg m.m.	Ruslandssamlerne
65 - 68	Bent Kelm Europamærker	Rødovre
69 - 71	Jørgen Jensen Post sendt til Rusland 1850-1915, og Russisk Jernbanepost . En rejse med den Trans Sibiriske jernbane i 1908, samt russiske tog- og banegårdstempler.	Ruslandssamlerne
72 - 74	Svend Aage Larsen Guernsey	Rødovre
75 - 77	Palle Skaarup Hollandsk Indien 1864 - 1945. En studiesamling	Ruslandssamlerne
78 - 80	Jørgen Lindby Danmarks ynglefugle på alverdens frimærker Opsætning i ornitologisk rækkefølge og inddeling af fuglegrupper.	Skovbo
81 - 83	Bent Espensen Historien om Borgen	Rødovre



Alt murerarbejde udføres

Nybygning - Ombygning
Reparation

MURERMESTER
Mogens P. Tassing

Øksbøllevej 42
2610 Rødovre
Telefon 36 41 12 17

- | | | |
|---------|---|-----------------------------|
| 84 - 85 | Ib Sørensen
Danske varianter | Rødovre |
| 86- 88 | Jens Erik Jølnes
Danske takvinger på frimærker.
Viser arter af dagsommerfugleslægten takvinger (Nymphalidae) fra Danmark afbildet på frimærker | Arbejdernes
Frimærkeklub |
| 89 - 90 | Hand Hedegaard
Frimærker med private overtryk fra diverse frimærkeudstillinger | Rødovre |
| 91 - 96 | Arne V. Rasmussen
U.S.A. Specielle områder. Viser lidt om precancel, pladenumre på rullemærker, postens behandling, PVI-mærker, farvede sorteringsmærkers anvendelse, underskrift som signatur. | Rødovre |

Europas fugle

på Europas frimærker

2. udgave

144 sider gennemillustreret katalog over Europæiske fuglefrimærker.

Register over fugle der er illustreret på frimærker med danske og latinske navne.

Komplet oversigt over udgivne fuglefrimærker med en kort beskrivelse af den enkelte fugl.

Oversigt over symbolsk afbildede fugle og udgaver med heraldik.

Alfabetisk register.

Udkommer 1. oktober.

Bestil kataloget hos din frimærkehandler.

168,-



Clausen Grafik

Blytækkervej 10 · 2400 Kbhvn. NV
Tlf. 38 33 86 64 · Fax 38 34 48 73
E-mail: agner.clausen@get2net.dk

Lidt om Røde Kors under 1. verdenskrig

Natalie Krashennikoff

I dag spiller Røde Kors en fremtrædende rolle i udøvelsen af en række humanitære opgaver. Tidligere var Røde Kors rolle mere begrænset. Det var især i krigssituationer, at organisationen trådte til.

Røde Kors blev oprindelig stiftet på initiativ af schweizeren Henry Dunant (1828-1910) med det formål at yde hjælp til syge og sårede soldater samt at uddanne det dertil nødvendige hjælpepersonale. Princippet for Røde Kors virke er nedfældet i Genevekonventionen af 1864.

Røde Kors ideen vandt snart genklang i flere lande, som oprettede egne Røde Kors selskaber tilknyttet hovedkontoret i Geneve. Således blev Dansk Røde Kors oprettet i 1876.

Russisk Røde Kors blev oprettet i 1867 og fik sin ilddåb under den bulgarske frihedskrig 1877-78, som Rusland tog aktiv del i. Røde Kors oprettede lazaretter og militærhospitalet både på Balkan og i det sydlige Rusland. Efterhånden blev der oprettet Røde Kors selskaber i flere af de store byer.

Den 1. august 1914 erklærede Tyskland krig mod Rusland; dagen efter trådte Frankrig og snart derefter England, Belgien og andre lande ind i krigen. 1. verdenskrig var igang. Allerede i august 1914 kom det til heftige kampe i Østpreussen med mange sårede og tilfangetagne soldater til følge. Der var brug for Røde Kors indsats.

Det russiske Røde Kors havde enkekejserinde Marija Fedorovna (prinsesse Dagmar) som protektor. Det var opdelt i en række selskaber eller komitéer, som stod under protektion af andre medlemmer af tsarfamilien. Ved cirkulære nr. 51 af 6. september 1914 fik Røde Kors bevilget portofrihed for alle slags forsendelser inden for landets grænser så længe krigen varede.

Hovedkontoret i St. Petersburg (Petrograd fra 20. august 1914) oprettede et Oplysningskontor for krigsfanger. Kontoret benyttede dels russisk- og dels fransksprogede stempler. De fransksprogede havde to varianter - en hvor "Sur" var stavet med stort og en med stavefejlen "Jur".


Российское Общество Краснаго Креста
состоящее под Высочайшим покровительством
Ея Императорскаго Величества
Государыни Императрицы МАРИИ ТЕОДОРОВНЫ.



Центральное Справочное Бюро о военнопленных.



ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.

Кому Наем В. Петушилов

Иуда А. И. Стаккельман Алексей Иуд.

Наеморатье Мракошечен

24/11-1915 Svar på forespørgsel fra Russisk Røde Kors oplysningskontor i Petrograd.



Haagerkonventionen giver mulighed for at oprette oplysningskontorer i neutrale lande. På denne baggrund opfordrede den internationale Røde Kors komité i Geneve den 3. oktober 1914 Dansk Røde Kors til at oprette et særligt oplysningskontor i København for hele Østfronten, og den 4. oktober åbnede CROIX ROUGE DANOISE AGENCE DES PRISONNIERES DE GUERRE. Dansk Røde Kors kom derved til at yde en uvurderlig indsats ved formidling af post mellem krigsfanger og deres pårørende både i Rusland og Tyskland samt forespørgsler vedr. familemedlemmer i de besatte områder. Senere udvidede Dansk Røde Kors sin virksomhed til også at omfatte russiske krigsfanger i Østrig-Ungarn og østrig-ungarske i Rusland. Det var praktisk, at kontoret blev placeret i København, da

den normale postudveksling var blevet suspenderet ved krigsudbruddet og kunne kun foregå via neutrale lande. Postkommunikationen mellem Rusland og Vesteuropa foregik gennem Finland, det neutrale Sverige og Danmark og derfra til Tyskland eller den anden vej. Ovenover ses Dansk Røde kors oblat.

I juli 1915 oprettede Russisk Røde Kors desuden et kontor i København. Dets fulde navn var "Hilfskomité der Moskauer Stadtverwaltung für russische Kriegsgefangene und im Auslande zurückgehaltener" også kaldet "Moskauer Hilfskomité" på russisk

"МОСКОВСКИЙ КОМИТЕТ ПОМОЩИ ВОЕННОПЛЕННЫМ" som det fremgår af den nedenfor afbildede kuvert.



An das
Moskauer Hilfskomité für Kriegsgefangene.

KOPENHAGEN K.

Kriegsgefangenensendung. 32

Raum für den
Zensurstempel.

anfangsliste
Kriegsgefangenen-
Gefühl f. a.
Mersabun

Для немедленной отправки в Россию:

KOMU *Б. Л. Крайневу*

2. Крайневу

Соборный 124

Form. 100.

Filatelisten Frimærkehandel

KØB - SALG - VURDERING

Hos FILATELISTEN føler du dig velkommen uanset om du lige er begyndt at samle eller du bevæger dig i udstillingsniveau.

Jeg lagerfører:

Frimærker fra mange lande med hovedvægten på Skandinavien og Vesteuropa herunder såvel enkeltmærker som kg-varer, pakker og samlinger.

Tilbehør fra DAVO – HAWID – LEUCHTTURM – LINDNER – MORLEY
BRIGHT – SAFE – STENDER – SCHAUBEK og REDUS til
konkurrencedygtige priser.

Abonnementer på frimærker og tillægsblade

Stort udval i kataloger og filatelistiske håndbøger

Jeg opererer ikke med faste urealistiske rabatter på katalogpriserne, da mine udsalgspriser afhænger af materialets kvalitet og sjældenhed og objektets anskaffelsespris.

Det jeg ikke har på lager kan som regel hurtigt skaffes fra mine velforsynede leverandører i ind- og udland.

Derfor vel mødt hos:

FILATELISTEN FRIMÆRKEHANDEL

Hostrups Have 60
1954 Frederiksberg C
Tlf. 35 39 57 47 . Telefax 35 39 57 47

Bus 2 og 18 til Falkoner Allé/Godthåbsvej – S-tog til Frederiksberg Station

Butikken er åben	Mandag – torsdag	10 – 17.30
	Fredag	10 – 18.00
	Lørdag	9 – 14.00

Både Oplysningskontoret i Petrograd og Moskauer Hilfscomité arbejdede tæt sammen med Dansk Røde Kors. Ud over at hjælpe russiske krigsfanger i Tyskland tog komitéen sig fra maj 1917 af de internerede fanger i lazaretlejren i Horserød og grænseoverløbere i Sønderjylland og på

Sydfyn. Horserødlejren blev oprettet i henhold til Haagerkonventionen af 1899, som tillod, at neutrale stater oprettede lazaretlejre for syge og sårede i de krigsførende hære.

Horserødlejren blev rømmet 24. juni 1918.



LAZARETLEJREN
I HORSERØD



Comité de Moscou

København K.

Bredgade 42.

Brev fra lazaretlejren i Horserød til Moskauer Hilfskomité sendt 3/7-1917.

Også Svensk Røde Kors ydede en indsats mest for tyske og østrigske krigsfanger kontorer i Petrograd og Moskva, hvor det samar-

bejdede med en særlig Moskva komité til hjælp for krigsfanger under Russisk Røde Kors.

CROIX ROUGE
STOCKHOLM



Correspondance des prisonniers de guerre
 CROIX ROUGE
 STOCKHOLM
 ПОЧТОМ ДЛЯ КАРТОЧКИ
 ПЕРЕСЛАНКА
 Москва - ПЕТЕРБУРГ
 Hochwohlge
 Herrn W. Grau
 Julius Rehnis 1. u. Fam.
 Wien IX
 Währingerstrasse 19





Kort fra en østrigsk krigsfange i Tashkent sendt gennem Moskva hjælpekomité og Svensk Røde Kors til Wien i november 1915. Censureret i Moskva.

Det Internationale Røde Kors havde desuden selv oprettet kontorer i Tyskland. Nedenfor er vist et kort med et russisksproget stempel fra Det Internationale Røde Kors kontor i Barmen på et kort til en tysk krigsfange ansat på en sukkerfabrik i Kharkov guvernementet. Fangen boede altså udenfor en lejr. Den slags var tilladt i Rusland. Fangerne skulle stille til kontrol hos de stedlige

politimyndigheder, men kunne på denne måde tjene penge og få tiden til at gå på en mere meningsfuld måde. Der var ikke nogen stor fare for, at de skulle flygte, for befolkningen var ikke indstillet på at hjælpe dem til det. Desuden blev krigsfanger som regel anbragt langt inde i landet (dog ikke i dette tilfælde) fra øst for Volgafloden og gennem hele Sibirien.

*Absender: Paulus Müllerer
 Essen, Märkerstr. 227*

N. 2. emp am 28. Juli 1917
 Kriegsgefangenen-Sendung

Военно-пленному:
 Плен. Бекманн
 Сахарный-Завод

ПОСШЯ. Харьков - Харьковскій губ.

An den Kriegsgefangenen: Wilhelm Beckmann
 Zuckerfabrik, Harkow
 Bezirk Charkow

Russland.




Situationen var anderledes for russiske krigsfanger i Tyskland. Her var de alle interneret i lejre, og for at de ikke skulle flygte, fik de kun udleveret de penge, som familie eller andre velmenende mennesker sendte dem, som værdikuponer, som kun havde værdi i den pågældende lejr.



Foruden at hjælpe krigsfanger og flygninge og andre af krigens ofre til at komme i forbindelse med deres pårørende oprettede Russisk Røde Kors en særlig afdeling under Op-

lysningkontoret i Petrograd, som besvarede forespørgsler vedr. syge og sårede opført på lister, som de løbende fik tilsendt fra hospitaller og lazaretter.

ОТКРЫТОЕ КАЗЕННОЕ ПИСЬМО

Куда *Зер. с. Спасское Лес.*

Майорова Третьяков

Кому *Пасорку В. Мухоморова*

№ *127365*

Июль 4 дня 1915 г.

Отъ Справочнаго Отдѣла при Главномъ Управленіи Россійскаго Общества Краснаго Креста (Надеждинская ул., № 10).

Всѣя поправки и подчѣтны на этомъ письмѣ должны быть сговорены.

На № *опиз*

Kontorets svar på en forespørgsel om en savnet soldat måske befinder sig på et militærhospital. På bagsiden gøres opmærksom på, at kontoret ikke har lister over savnede og faldne. I disse tilfælde henvises til et andet kontor under Generalstaben.

Søges

Hæftesammentryk HS 1 – 18

**2 stk., 3 stk., o.s.v., sammenhængende
gerne flere af hver.**

**Hollandsk Indien 1864 – 1948
Portomærker**

Palle Skaarup, Ingerslevsgade 164, 2.th., 1705 Kbh. V.

Sovjetunionen, miniark stemplet. Afanr. / pris.

949/ 40,-. 1187/ 200,-. 1791U/ 50,-. 1805U/ 90,-. 1986/ 375,-.

Årgange, stemplet sæt & miniark. Årgang/pris.

**1985/ 150,- 1986/160,- 1987/150,- 1988/200,-
1989/180,- 1990/190,- 1991/150,-**

Rusland, årgange stemplet sæt & miniark. Årgang/pris

**1992/120,- 1993/140,- 1994/80,- 1995/130,-
1996/150,- 1997/180,-**

**BUTIK 52, Kirkegårdsvej 52, 2300 København S
32 55 11 52 . Åben tirsdag-fredag 13-17.**

Da Røde Kors var en privat organisation, måtte den selv skaffe midlerne til sit arbejde. Det skete dels ved frivillige bidrag og dels ved, at staten bidrog ved at lægge afgift på f. eks. telegrammer, teater- og jernbanebilletter. Røde Kors havde ligeledes tilladel-

se til at fremstille kuverter og postkort og sælge dem til overpris på landets posthuse. Under krigen var kortene ofte med patriotiske motiver. Der kunne være et lille vers på forsiden og Røde Kors logoet på bagsiden.



Vinterkulde, sommerhede
Vor skildvagt klarer det hele.



I de unge pighænder
vokser stakken af skjorter til
vore heltemodige soldater.



Jernbanebillet-
gebyrmærke



Røde Kors selskabet Skt. Eugenie udgav foruden postkort 4 ikke postale velgørighedsmærker, hvoraf 3 er vist her.



ES Frimærker

H. C. Ørsted's Vej 38

1879 Frederiksberg C Telefon 33 25 15 53

Prøv at besøge forretningen, hvor der altid er hundredvis af samlinger, bedre enkeltmærker, postkort og breve fra alverdens lande til yderst rimelige priser.

Jeg har i øjeblikket meget materiale fra engelske og franske kolonier, men selvfølgelig også meget fra Danmark, Skandinavien og Europa m.m.

Endvidere kataloger og album samt øvrigt frimærketilbehør til meget konkurrencedygtige priser.

Der er altid kaffe på kanden.

Fotokopiering i såvel sort/hvis som farve udføres også til en billig pris.

Jeg deltager med en stand på Rødovre Frimærke Klubs byttedag

Lokale myndigheder over hele landet samlede penge ind til udrustning og drift af lazaretter og lign. og stillede til rådighed for Røde Kors. De to mærker uden prisangivelse viser hospitalstog doneret af guvernementet Vjatka.



De russiske oplysningkontorer måtte indstille sin virksomhed nogle måneder efter Oktoberrevolutionen. Det danske fortsatte fortsatte sit virke endnu et stykke tid efter at krigen var slut. Det havde da nået at ekspedere omkring halvanden million breve. Mange af disse forsendelser deriblandt de uanbringelige havnede senere hos frimærkehandlere.



**Altid stort udvalg af mærker fra hele Vesteuropa incl.
Miniark og Frimærkehæfter.**

Lige nu størst udvalg fra:

Bedre Danmark

Færøerne

Grønland

Finland/Åland

England

Island

Belgien

Frankrig

Italien

Schweiz

Tyske Rige

Vesttyskland

Berlin

DDR

Østrig

Foren. Nationer

*Masser af miniark
samt Ungarn*

Få min tilbudsavis tilsendt gratis, eller bestil landevise lister over lageret.
Mancolister ekspederes.

Tindbæk Frimærker, Immerkær 30 B, 2650 Hvidovre

Telf: 3647-0268 - Fax: 3647-0277 - e-mail mail@fim.dk - Web: www.fim.dk

Stort udvalg - God kvalitet - Fornuftige priser

U SKJOLD BURNÉ

v / Erik Adrian og Kim Kjærsgaard

Rødovrevej 325

2610 Rødovre

Tlf. 36 70 28 85

Giro 3 78 11 43



**GOD VIN
til
HVERDAG og til FEST**

HISTORIEN OM BORGEN.....

FORTALT MED FRIMÆRKER

Når jeg har valgt *BORGEN* som tema, er det først og fremmest, fordi behandlingen af emnet har givet mig lejlighed til at ud-
dybe kendskabet til en del af Europa's
historie gennem århundreder. Samtidig
har det været en interessant udfordring
for mig at forsøge at forbinde de histori-
ske kendsgerninger med, hvad frimær-
ke kan fremvise i tilslutning til emnet.



Trelleborg



Hammershus

I urolige tider har mennesker altid forsøgt at beskytte sig selv, deres nærmeste og deres ejendom. Man søgte ly bag skærmende volde og mure. Konger, herremænd og bisper byggede borge, d.v.s. stærkt befæstede boliger beskyttet bag volde og grave. Også bønderne skaffede sig forsvarsværker og skjulesteder. Mange kirker blev brugt som fæstninger. Kendt er de bornholmske rundkirker, som var stærke borge i krigstid.

Her i Danmark antages det almindeligvis, at der er bevaret levn af omkring 900-1000 befæstede borge og anlæg, hvoraf der idag kun fremtræder en brøkdel som mere eller mindre jordværker uden spor af de bygninger, som engang må have stået der.

Som gammelt kulturland kan vi dog være stolte af, at der endnu kan præsenteres synlige beviser for fordums tiders bygningsværker, i dette tilfælde forsvarsværker eller befæstede boliger. Danske frimærker har på bedste måde været med til at illustrere og erindre om disse historiske mindesmærker.

Med udgangspunkt i Vikingernes lejrborg *TRELLEBORG* i nærheden af Slagelse og lignende borganlæg andre steder i landet opført omkring år 987, kan mid-

delalderens historie fortælle os om Valde-
mar Den Store's borgbyggeri i Vording-
borg, Kalundborg og Nyborg, for ikke at
forglemme hans fostbroder og gode ven
biskop Absalon, som i 1167 opførte en
stærk borg på en lille ø mellem Sjælland
og Amager, hvor landsbyen Havn lå.

Urolige århundreder lå forude, og der
blev bygget mange borge: *HAMMERS-
HUS* på Bornholm og *KRONBORG* på
den ene side og *KÅRNAN* på den anden
side af det smalle sund. Private befæstede
boliger i Jylland og på Fyn som *SPØT-
TRUP*, *HESSELAGERGÅRD* og *EGE-
SKOV* ses også som resultater af disse
urolige tider.

Fra de hjemlige himmelstrøg kan vi følge
Vikingerne på deres færd udenlands,
hvor udviklingen især i Europa blev
præget af 3 store invasioner. Vikingerne
kom fra nord, fra syd kom Araberne og
fra øst Magyarerne. Sådanne invasioner
af fremmede folkeslag blandet med indre
politiske stridigheder, kamp om magten
og forsvar mod revolutioner og opstande
bevirkede, at blomstringstiden for opfø-
relsen af borge i Europa vedvarede i
århundreder.

Sågodt som samtlige europæiske lande

har været med til at belyse disse historiske kendsgerninger ved udgivelsen af frimærker med borgmotive.

Det vil med denne artikel være umuligt at bringe selv kortere beskrivelser af samtlige europæiske landes frimærke-udgivelser med borg-motiver.

Derfor vil jeg i det følgende begrænse mig til at omtale nogle enkelte eksempler på udgivelser med borge og de historiske begivenheder og personer knyttet hertil.

Og så vil det for mig være helt naturligt at begynde med et land som Frankrig, som har bidraget med mange frimærker af høj teknisk kvalitet og med motiver fra den spændende og brogede franske historie.

Det Franske Rige blev grundlagt i 481 ved **KLODEVIG's** tronbestigelse. Han var oprindelig hedning, men i serien fra 1966 vises hans dåb i 496 og et andet mærke **KARL DEN STORE**, som udvidede riget fra Spanien i syd til Ejderen i nord. Men kongemagten eksisterede faktisk kun af navn og lå i evindelige stridigheder med adelen, som demonstrerede sin magt ved at bygge borge. Frimærker med borge **CHATEAU DE LOCHES**, **VINCENNES** og **PAU** i Pyrenæerne er eksempler på datidens topydelser i byggeteknik, hvor det enorme boligårn



Chateau de Loches

(le Donjon) må have gjort et alvorligt indtryk på fjenden.

Lidt længere frem i historien møder vi **FILIP DEN SMUKKE**, som blev konge af Frankrig i 1285. Det kom i 1296 til et sammenstød mellem Filip og pave Bonifacius, som efter en pavelig forordning forbød præsteskabet at bistå verdslige fyrster med penge. Et prægtigt mærke i serien "Frankrigs historie" viser Filip's møde i 1302 med adel, gejstlighed og repræsentanter for byerne, som støtter kongemagtens uafhængighed.



Filip den Smukke

Efter Bonifacius' død lykkes det Filip Den Smukke at få en fransk ærkebiskop valgt under navnet pave Clemens den 5., hvorefter "den hellige stol" i 1309 flyttedes til **AVIGNON** ved Rhône. Med en



Avignon



Klodevig



Karl den Store



KØDSPECIALISTEN



v/ Ingelise og Flemming Christensen

DAMHUSTORVET 5-7

2610 RØDOVRE

TELF. 36 70 02 18



HJEMMELAVEDE SPECIALITETER
LUNE RETTER
STORT UDVALG I VELSMAGENDE OSTE

byggetid på 18 år opførtes her den enorme pavestæfning, hvor sindrige portarrangementer, voldgrave og ydre og indre vindebroer gjorde det vanskeligt for en angriber at trænge ind.

Tilslidst skal omtales mærket fra 1968, hvor *JEANNE d'ARC* i 1429 hos kommandanten på en kongelig borg i byen Vaucouleurs er blevet udstyret med rustning, hest og eskorte og derefter forlader borgen på vej til Karl d. 7.



Jeanne d'Arc

Fra Frankrig går historien om borgen på naturlig vis videre til England. Her var Harald, som allerede i flere år havde været Englands virkelige regent, blevet valgt til konge i år 1066.

På den anden side af Kanalen herskede i Normandiet hertug Vilhelm. Han var stor og stærk, og efter sine erobringer og udvidelse af sit hertugdømme med værdifuld fransk jord, strakte han nu hånden ud efter Englands krone. Samme år, som Harald var blevet konge, sejlede Vilhelm med tilnavnet *EROBREREN* med en stor flåde fra Normandiet, gik i land på Englands sydspids og slog Haralds hær i det berømte *SLAGET VED HASTINGS* i år 1066. Kort efter blev Vilhelm kronet til Englands konge, og for at sikre sin magt blev der givet ordre til et omfattende borgbyggeri. Man kan med rette betegne Vilhelm som fader til det engelske byggeri af borge.

Side 30



Slaget ved Hastings 1066

Når borgens historie skal skrives, kommer vi ikke uden om de spanske og portugisiske borge, hvorom frimærkerne i rigt mål har fortalt os. Vi skal tilbage til år 711, hvor Vestgoternes Rige strakte sig fra Gibraltar til Marseille. I dette år landede den arabiske feltherre Tarik med en hær på 17.000 mand ved Gibraltar og tilintetgjorde Vestgoternes, hvad talmæssighed angår, vidt overlegne tropper.

I de følgende århundreder blev magtforholdene i den største del af Spanien bestemt af Arabernes politik. Indflydelsen af den islamiske kultur, især hvad angik forsvarsbyggeri, gav sig tilkende ved opførelsen af de mange borge, hvor Araberne leverede bevis for deres fortræffelige ry som mestre i fæstningsbyggeri.



Portugal eller Lusitania, som det oprindelig hed, led fra år 756 som en del af emiratet Cordoba den samme skæbne som de øvrige landsdele, der var besat af Maurerne. Først i det 12. århundrede ændrede magtforholdene i Portugal sig afgørende. Højdepunktet var slaget ved Ourique år 1139, i hvilket grev Alfonso Henrique af huset Burgund tilintetgjorde Maurerne. Efter sejren satte greven sig på den portugisiske trone som kong *ALFONSO I* og ombyggede de strategisk vigtige maurerborge til kongelige befæstelser. Låret 1147 indtog kong Alfonso med assistance af korsriddere det mauriske citadel og byen *LISSABON*.



Alfonso I
Portugals første konge



Borgen Sao Jorge, Lissabon

Efter den Iberiske halvø vil vi nu beskæftige os med en anden halvø, nemlig Italien. Med det Romerske imperiums sammenbrud fulgte en folkevandringstid, hvor også de sydlige provinser i Italien blev invaderet af Vandaler, Øst- og Vestgoter samt hære fra det Byzantiske rige. Den Saracenske (muhamedansk/arabiske) ekspansion i Middelhavsområdet kom også til at berøre Sicilien, som blev erobret i år 830.

I det 11. århundrede begyndte Normanerne fra det nordvestlige Frankrig at optræde på den syditalienske scene, og under ledelse af den legendariske anfører Robert Guiscard kom der system i de normanniske erobringer. Sicilien blev befriet for Araberne i 1091, og hele Syditalien oplevede under Normanerne en glansperiode, som fuldbødrede overgangen til den feudale samfundsorden, der beredte vejen for adelens borgbyggeri.



Castel Nuovo



Engelsborg Rom.

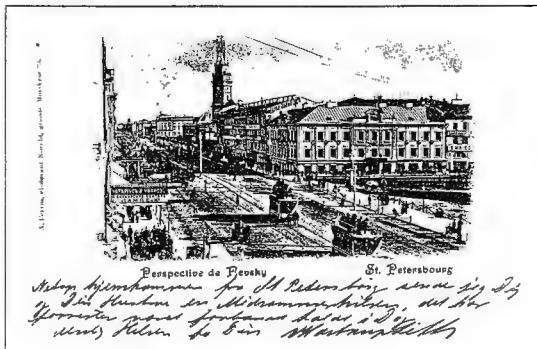


Scaliger-Borg Sirmione

Som tidligere nævnt, er det blevet til en artikel med en begrænset behandling af det omfattende tema. Selvom jeg således har været nødsaget til at forbigå mange andre interessante historiske begivenheder og personer med tilknytning til borgene på frimærker, håber jeg, at det alligevel er lykkedes at få læseren til at forstå, at det har været og stadig er en spændende opgave at forsøge at løse.

Bent Espensen.

„Ekspresforsendelse“ til 5 øre i år 1900



Af Anker Blaabjerg

Det dejlige ved filatelien er, at man kan samle på så mange måder, og at vi kan være "i stue sammen".

Jeg forstår godt dem, der stiler efter en komplet samling af et fortryksalbums eller et frimærkekatalogs hovednumre over, hvilke frimærker et land har udgivet gennem en given periode, og jeg forstår også godt dem, der har lyst til at skildre og illustrere et tema ved hjælp af frimærkernes motiver.

Selv har jeg – især efter at jeg er blevet voksen – dog mest haft lyst til at sætte frimærkerne – og deres brug – i en mere direkte forbindelse med de samfundsmæssige forhold.

Og det kan gøres på mange måder.

Tag nu f. eks. det forhold, at man har været ude at rejse, er kommet hjem og så gerne vil fortælle venner og familie, at man er kommet hjem. De har måske endda gået og ventet på at høre fra én.

Ja, – i dag tager man ofte bare lige telefonen og ringer til dem, og så er den i orden.

Men hvad gjorde man før telefonen blev "hver-mands-eje"? Hvad gjorde man f. eks. ved dette århundredes begyndelse.

Danmark og Rusland indtil 1917/18

Rusland var i slutningen af sidste og begyndelsen af dette århundrede en blanding af en stormagt og et på mange måder underudviklet U-land. Den altovervejende del af befolkningen boede på landet, men den daværende eksplosive befolkningstilvækst kunne på grund af produktionsforholdene ikke skaffes beskæftigelse indenfor landbrugserhvervene. Millioner af jordløse bønder og subsistensløse søgte mod byerne.

Fra det multinationale imperiums magtcentrum, Sct. Petersburg, herskede den enevældige tsar over et enormt

område, – en sjettedel af jordens overflade – med kolossale udviklingsproblemer inden for såvel landbrug og industri som handel og kommunikation.

Landets egen overklasse hverken kunne eller ville selv finansiere udviklingen, så mens masser af landets indbyggere også dengang strømmede ud af landet, strømmede fremmed kapital og forretningsfolk ind, (som nu ?) for at skabe sig enorme fortjenester.

Danskere var også aktive i Rusland på mange forskellige områder, – og de samlede danske investeringer i Rusland udgjorde omkring 1917/18 så stort et beløb, at det svarede til den danske stats årsbudget.

Det medførte selvfølgelig en enorm kommunikation mellem Danmark og Rusland, og også en masse rejsevirk-somhed, som også førte til en stor indenlandsk kommunikation i Danmark, – og det er et eksempel på det sidstnævnte, der her skal vises.

Hjem fra rejse i Rusland

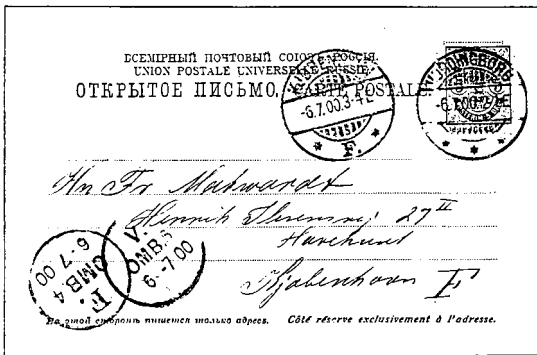
Den 6. juli år 1900 kommer en dansker hjem til Vordingborg fra et ophold i Rusland og sender en besked herom med posten, – telefoner var der jo ikke

mange af dengang. Det er et russisk postkort, et prospektkort med et motiv fra landets hovedstad.

Han skriver: "Netop hjemkommet fra St. Petersburg sender jeg Dig og Din Hustru en Midsommerhilsen, det har forresten været forbandet koldt i Dag. Venlig hilsen fra Din" og så underskriften.

Han er sandsynligvis ankommet med skib fra Sct. Petersburg til Vordingborg samme morgen, frankerer brevkortet korrekt med et 5-øres frimærke, der svarer til landsportoen for brevkort, og sender det til Henrik Ibsensvej 27, Havehuset, København F.

Frimærket bliver annulleret Vordingborg, -6.7.00 (kl.) 12-1E (E står for eftermiddag) altså mellem kl. 12 og 13. Herefter bringer postvæsenet brevkortet – sammen med al anden post – til København, som viderebringer det til postvæsenet på Frederiksberg, som så ankomststempler det Kjøbenhavn F, -6.7.00 (kl.) 3-4E (!) altså mellem kl. 15 og 16 og også alt i alt på under 4 timer, hvorefter brevkortet er klar til udbringning i postdistrikt F med 4. ombæring senere på eftermiddagen samme dag, hvilket fremgår af det lille runde ombæringsstempel med teksten "F. /



OMB. 4 / 6.7 00" i brevkortets nederste venstre hjørne.

Frederiksbergdel under København V

Henrik Ibsensvej ligger ganske rigtigt på Frederiksberg, altså i Frederiksberg kommune, men dengang var det ikke alle dele af Frederiksberg kommune, der hørte under postdistrikt København F. – og netop ikke Henrik Ibsensvej.

Henrik Ibsensvej hørte under postdistrikt København V. – og postkortet var dermed havnet et forkert sted. Og hvad gjorde man så ?

Jo, det var da klart. Man bragte naturligvis brevkortet samme dag til Københavns postdistrikt V, der så, som det fremgår af ombæringsstemplet til højre for forstævnte og med teksten "V. / OMB. 6 / 6.- 7 00", udbragte det med 6. og seneste udbringning, der så vidt jeg ved fandt sted efter kl. 7½E, altså efter kl. 19,30 !

Alt i alt en forsendelses- og udbringningstid på ca. 7½ time.

Mon det kunne lade sig gøre i dag ?

Der var ikke noget der hed 7½ eller 8 timers arbejdsdag dengang. 48 timers arbejdsuge indførtes først i begyndelsen af 1920'erne. Hvis et postbud dengang havde behov for en ekstralur, når han kom hjem fra arbejde, så var der vel ikke noget at sige til det dengang.

Spørgsmålet:

Hvad så med i dag ?

Det har selvfølgelig været ganske naturligt for mig at undersøge det !

Ved drøftelser med Vordingborg postkontor nåede jeg frem til, at der i år 1900 havde været mindst 3 daglige postkassetømninger, nemlig morgen, middag og sen eftermiddag, – så hvis hrevkortet havde været lagt i en almindelig postkasse om formiddagen, så passer annulleringstidspunktet 12-1E udmærket og der var flere muligheder for at brevkortet med tog kunne nå København kl. ca. 3 eftermiddag.

I dag kunne dette umuligt lade sig gøre. Der er nu kun 1 almindelig kasse-

tømning i Vordingborg, nemlig sen eftermiddag, og derfra går posten til behandling og sortering i Ringsted, inden den sendes videre til København i aftenens eller nattens løb.

Postkortet kunne nu om stunder først være fremme dagen efter, normalt inden kl. 14,00, – men med betalt ekspresgebyr for ekspresudbringningen i København sandsynligvis inden kl. 8,00. Alt sammen under forudsætning af, at der blev set bort fra den forkerte angivelse af postdistriktet i København. Det ville kunne udskyde ekspresudbringningen til den normale udbringning, og den normale udbringning muligvis atter et døgn.

Den sidste mulighed var at søge rådgivning hos Jet-Post. Her ville en henvendelse kl. ca. 10,30 kunne føre til en afhentning af brevkortet på opholdsstedet i Vordingborg, men næppe før efter en ventetid på omkring en times tid, og der måtte regnes med en transport- og udbringningstid mellem Vordingborg og København på omkring 6 timer. Forsendelsen skulle således kunne være modtageren i hænde ca. kl. 18,00, – under forudsætning af at såvel adresse som postdistrikt var korrekt angivet.

(Jeg dristede mig ikke til at spørge om, hvor langt tid det ville tage, når postdistriktet var forkert angivet !)

Og prisen med Jet-Post, – ja den er såmænd bare 100,- kr. i grundgebyr + 5,- pr. kilometer, altså knap 600,- kr. + moms = altså ialt et sted mellem 725,- og 750,- kr. forudsat korrekt adresse !

Det er et fremskridt, at telefonen er opfundet, selv om man så undvære prospektet fra Sct. Petersborg, det stemplede frimærke, brevkortet og måske også en god historie.

Lidt historie omkring Ruslandssamlereforeningens tilblivelse.

Torsdag den 16 februar 1989 indkaldtes til en stiftende generalforsamling. Mødet blev afholdt i Medborgerhuset SYD-VEST, Scandiagade 19, Kbh. SV. 1. sal, hvor Frimærkeforeningen SYD-VEST velvilligt havde stillet deres klublokale til rådighed. Forud for dette møde var gået flere år hvor Natalie og undertegnede havde drøftet hvorledes vi skulle gribe sagen an, foreningen skulle stiftes, fordi der generelt var en stigende interesse fra de samlere som beskæftigede sig med Rusland / USSR samt områder der havde tilknytning hertil. Det store problem for disse samlere var, at der var meget lidt litteratur. På det danske marked fandtes der stort set ingen specialkataloger eller tidsskrifter som kunne informere disse samlere.

Så torsdag den 16 februar klokken 19.00 mødtes en lille gruppe Ruslandssamlere, blandt disse var, Natalie Krashennikoff, Bent Pedersen, Frank Jensen, Erik Hansen, Pucci Speroni samt Jørgen Jensen. Alle var enige om at der manglede et forum, hvor samlere kunne mødes og debattere deres problemer, bytte frimærker og viden, få nyt materiale til samlingen og få kontakt med andre samlere, så da mødet sluttede kl. ca. 22.00 var Ruslandssamlereforeningen en realitet.

I dag tæller Ruslandssamlereforeningen knapt 40 medlemmer fordelt over hele landet, samt i Sverige, Norge og USA. Foreningen udveksler også medlemsblade med den Canadiske forening af Ruslandssamlere, vi udgiver 3 medlemsblade om året på hver 30 sider, hvor vi stort set berører alle emner inden for den russiske filateli, i forbindelse med udgivelsen finder der også et formlingssalg sted, hvor klubbens medlemmer kan indlevere materiale de ønsker at sælge.

Fra september og frem til april afholdes der hver måned et klubmøde, hvor der byttes materiale og hvor man diskuterer de problemer, der måtte være omkring ens samler område, dette giver ofte stof til vores medlemsblad. Ruslandssamlereforeningens bestyrelse er ikke i tvivl om, at udgivelsen af disse medlemsblade er af stor betydning for klubbens fremtidige berettigelse.

Foreningens økonomi har også været støt stigende igennem de 10 år vi nu har eksisteret, det skyldes ikke mindst det store arbejde mange af klubbens medlemmer lægger for dagen, dette har også været en medvirkende årsag til at vi til februar 99 kan markere dette lille jubilæum med en udstilling sammen med Rødovre frimærkeklub.

Så vi i klubbens bestyrelse ser med sindsro frem til de næste 10 år, og håber at dette må være til gavn for filateliens omkring Rusland og de områder der høre herunder, samt at Ruslandssamlereforeningen forsat vil udvikle sig til gavn for nuværende medlemmerne og forhåbentlig mange nye medlemmer i årene fremover.

Jørgen Jensen.